

## Этимология древнеегипетского *thn* и понимание назначения древнеегипетских обелисков

*Костюкевич Алла Александровна*

*студентка*

*Белорусский государственный университет, исторический факультет,  
г. Минск, Республика Беларусь*

E-mail: [kostyukevichby@rambler.ru](mailto:kostyukevichby@rambler.ru)

*Thn* впервые встречается в Текстах пирамид [Egman, Grapow, 1971, с. 327], т.е. в период Древнего царства (ок. 2700 – ок. 2200 гг. до н.э.) [Beckerath, 1997]. Относительно этого слова словарь А. Эрмана и Г. Грапова приводит несколько значений, но все они так или иначе увязаны со словом обелиск. В научной литературе, посвященной обелискам, утвердилась точка зрения относительно того, что *thn* является производным от *wbn* - «светить, восходить» и, соответственно, обозначает «солнечный луч» [Shaw, 2003, с. 208, Таронян, 1994, прим.].

Для обозначения «солнечного луча» в древнеегипетском языке существовало определенное слово *stwt* с соответствующим детерминативом (солнце с лучами), его этимология достаточно ясна и слово также впервые встречается в Тесках пирамид [Egman, Grapow, 1971, с. 567]. Более того, на основании обелиска Хатшепсут, мы встречаем как употребление *stwt*, так и употребление *thn* [Urk. IV. 362. 7.14]. По контексту видно, что они имеют абсолютно разное значение.

По своей символике, обелиски традиционно связывают с гелиопольским культом солнца: обелиск - символ «священного дерева *Ishd*» (своеобразное генеалогическое древо царского рода) в сочетании с символом «священный холм *bnbn*» (пирамидион обелисков) [Коростовцев, 1976, с. 76]. Кроме того, первые сооружения, которые названы современными учеными обелисками, появляются в Древнем царстве (V династия) именно в г. Гелиополе (егип. *Iwnw*), в солнечных храмах [Матье, 2005, с.79; Shaw, Nicholson, 2003, р. 208]. Возможно, отчасти, поэтому происхождение древнеегипетского названия города (*Iwnw*) в некоторых работах, посвященных Древнему Египту, напрямую связано с обелисками: *Iwnw* – «город столбов» или «город обелисков» [Рак, 2005, с. 29], хотя, является установленным тот факт, что данные сооружения не имели никакого отношения к происхождению названия города, и под «столбами», в этом случае, понимались не обелиски [Крол, 2005, с. 99]. Таким образом, обелиски в Древнем царстве, возможно, не имели никакого отношения к столбам, уже хотя бы потому, что для обозначения этих сооружений в языке присутствуют два различных слова *wn* (столб) и *thn* (обелиск).

В период Среднего царства трехсложная основа *thn* получает несколько новых детерминативов. Слово переходит в узкую сферу употребления – медицину, и соответственно, известно нам по медицинским папирусам. В этот период оно имеет следующие значения [Egman, Grapow, 1971, с. 327-328]:

- а) штандарт бога Тота, синоним его имени;
- б) глаз, глазное яблоко;
- в) больной глаз.

Основное предназначение сооружений, которые принято называть обелисками в этот период – доведение до сознания населения властных полномочий царя; к солярному культу они имеют отношение лишь постольку, поскольку сам царь является неотъемлемой частью этого культа.

В эпоху Нового царства, обелиски становятся уже средством прославления деяний царя, его благочестия и военных подвигов, но при этом они несколько не утрачивают своего первоначального значения. Слово *thn* (с детерминативом обелиск) вновь употребляется для их обозначения [Urk. IV. 362 - 368] .

От этого времени до нас дошло наибольшее число обелисков, а также рисунков, выполненных художниками XIX в., на которых еще можно различить очертания глаза на пирамидонах обелисков.

Кроме этого, в нашем распоряжении имеется надпись на основании обелиска Хатшепсут из Карнака [Urk. IV. 364. 11.1-11.2], которая свидетельствует о придании обелиску функции Ока.

Обелиски устанавливались парами, соответственно изображали оба Ока (живое и воскресшее). Вероятно, это имело еще и дополнительную интерпретацию - нахождение царя в двух мирах (земном и потустороннем).

Стоит при этом упомянуть об установке непарного обелиска Тутмосом IV для Тутмоса III после смерти последнего [Urk. IV. 584. 10-11]. По всей видимости, установка одного обелиска означала утрату царем власти над земным миром.

Таким образом, обелиски – творение гелиопольской мифологической системы, - на различных этапах исторического развития региона, приобретали новые функции, независимые от первоначального их назначения. Так, в период Среднего царства, культовое предназначение их было второстепенным, на первый план выступает политическое значение, как средств легитимизации власти. В этот период они имеют отношение к солярному культу лишь постольку, поскольку сам царь является неотъемлемой частью культа. В эпоху Нового царства, обелиски становятся уже средством прославления деяний царя, его благочестивости и военных подвигов, но при этом они несколько не утрачивают своих первоначальных значений.

### Литература.

1. Берлев О.Д. (1979) "Золотое имя" египетского царя. В: Ж. Ф. Шампольон и дешифровка египетских иероглифов (сб. ст.). М.
2. Дьяконов И.М. (1991) Афразийские языки. // Языки Азии и Африки. Т. IV. Книга 2. М.
3. Кеес Г. (2005) Заупокойные верования древних египтян. От истоков и до исхода Среднего царства. СПб.
4. Коростовцев М.А. (1963) Введение в египетскую филологию. М.
5. Коростовцев М.А. (1976) Религия Древнего Египта. М.
6. Крол А.А. (2005) Египет первых фараонов/ Хеб-Сед и становление древнеегипетского государства. М.
7. Матъе М.Э. (2005) Искусство Древнего Египта. СПб.
8. Матъе М.Э. (1996) Избранные труды по мифологии и идеологии Древнего Египта.
9. Мелетинский Е.М. (1975) Поэтика мифа. М.
10. Мечковская Н.Б. (1998) Язык и религия/ Лекции по филологии и истории религий. М.
11. Плиний Старший. (1994) Естествознание. Об искусстве (пер. и прим. Г. А. Тароняна). М., с. 126–133.
12. Поэзия и проза древнего Востока (1973) (Б-ка Всемирной литературы. Т. I) / Общ. ред. и вступит. ст. И. Брагинского. М.
13. Пропп В.Я. (1986) Исторические корни волшебной сказки. Л.
14. Рак И. В. (2005) Мифы Древнего Египта. Екатеринбург.

15. Beckerath J. von. (1997) Chronologie des pharaonischen Aegypten: Die Zeitbestimmung der aegyptischen Geschichte von der Vorzeit bis 332 v. Chr. Verlag Philipp von Zabern. Mainz am Rhein.
16. Breasted J. H. (1906) Ancient Records of Egypt. Chikago.
17. Budge Wallis E.A. (1912) Legends of the Gods. London.
18. Erman A., Grapow H. (1955) Wörterbuch der aegyptischen Sprache. Bd. I–V Leipzig.
19. Gardiner A. (2005) Egyptian Grammar. Cambridge.
20. Lepsius C.R (1849 – 1859) Denkmäler aus Aegypten und Aethiopen, Denkmäler des Neuen Reichs, Abtl. III, Bl. 22. Berlin.
21. Montet P. (1957) Geographie de L'Égypte Ancienne. Paris.
22. Sethe K. (1906) Urkunden der 18. Dynastie. Zweiter Band. IV. Leipzig.
23. Shaw I., Nicholson P. (2003) The Dictionary of Ancient Egypt. NY., p. 208.
24. Shaw I. (2002) The Oxford History of Ancient Egypt. NY.